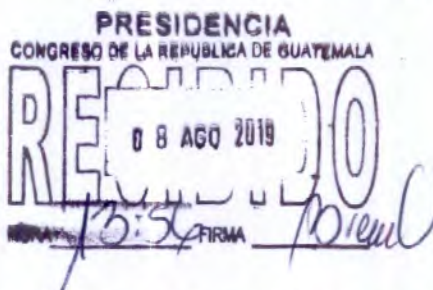




GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS

DS-MEM-LACHN-761-2019
Guatemala, 7 de agosto de 2019



Respetable Señor Presidente:

Por este medio me dirijo a usted para dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 22 último párrafo de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2019, Decreto número 25-2018.

Al respecto me permito trasladarle la información generada por la Dirección General de Hidrocarburos, mediante oficio DGH-OFI-869-2019 y de la Dirección General de Minería, mediante oficio OFI-DGM-557-2019 relacionada con el Informe Estadístico Mensual sobre Regalías provenientes de las Industrias Extractivas en Guatemala, mismos que son publicados en el portal web de este Ministerio.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para patentizarle las muestras de mi alta y distinguida consideración.

Atentamente,

Luis Alfonso Chang Navarro
Ministro de Energía y Minas



Señor
Álvaro Enrique Arzú Escobar
Presidente del Congreso de la República de Guatemala
Su Despacho

Ministerio de Energía y Minas / Dirección: Diagonal 17, 29-78, zona 11 las Charcas / PBX : (502) 2419 6464

@MEMguatemala

/MEMguatemala www.mem.gob.gt

Guatemala, 05 de agosto de 2019

Ingeniero
MARCO ANTONIO ORANTES ALARCÓN
Viceministro de Minería e Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas
SU DESPACHO

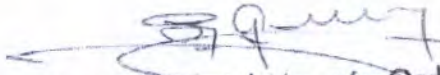
Estimado Señor Viceministro:

Es grato dirigirme a usted en ocasión de enviarle el informe de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de julio del año 2019, en seguimiento a la información que se debe entregar para el Ejercicio Fiscal del 2019 en referencia a regalías y todo ingreso que el Estado perciba para las Industrias Extractivas en Guatemala.

Sin otro particular, me suscribo.


Atentamente,




Ing. Sergio Gabriel Monzón Ordóñez
Director General de Hidrocarburos

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DESPACHO DEL VICEMINISTRO
ÁREAS DE MINERÍA E HIDROCARBUROS

RECEBIDO
- 6 AGO. 2019

Hora: 14:33 Firma: 

Anexo: Cuadro de Ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, julio 2019



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS
GUATEMALA, C. A.

DAE-SPPCN-OFI-306-2019

INGRESOS PERCIBIDOS AL ESTADO POR LA PRODUCCIÓN NACIONAL PETROLERA DEL MES DE JULIO DE 2019

Compañía Operadora	Número de Contrato	FONPETROL			FONDOS PRIVATIVOS			CONTRATOS DE DONACIÓN Aportes solidarios, extraordinarios y no reembolsables		Contrato de Servicios Petroleros de Emergencia Número 1-18 para Operar y Administrar el -SETH-		Total (US\$)
		Multas * (Q)	Regalías (US\$)	Participación Estatad en la Producción (US\$)	Cargos Anuales (US\$)	Capacitación (US\$)	Tasa Administrativa (US\$)	Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) (US\$)	Batallón de Infantería de la Selva (US\$)	Fondos Privativos del MEM, Para el Fortalecimiento de la Supervisión en las Operaciones Petroleras (US\$)	Contribución para el Desarrollo Social, para los municipios en cuya jurisdicción pasa el -SETH- (US\$)	
Perenco Guatemala Limited	2-85	NA	63-A2 No.497522	63-A2 No. 497553	NA	NA	NA	\$70,771.99	\$212,315.97	NA	NA	\$ 3,491,940.55
			\$ 611,217.33 **	\$ 2,597,635.36 **								
Perenco Guatemala Limited	1-18	NA	NA					NA	NA	63-A2 No.497535	\$171,594.02	\$ 195,584.46
			\$23,990.44									
Perenco Guatemala Limited	1-19	NA	NA			63-A2 No.497554	63-A2 No.497555	NA	NA	NA	NA	\$ 10,720.92
			\$ 6,309.96	\$ 4,410.96								
Empresa Petrolera del Itzmo S.A.	2-2009	63-A2 No.497512	63-A2 No.497527	NA								\$ 112,525.89
		Q20,000.00	\$ 112,525.89 **									
Latin American Resources LTD	1-2005	NA	63-A2 No.497519	NA								\$ 246,529.26
			\$ 246,529.26 **									
City Paten S. de R.L.	1-2006	NA	63-A2 No.497490	63-A2 No.497534	63-A2 No.497559	NA						\$ 153,871.09
			\$ 153,871.09 ***									
Island Oil Exploration Services, S.A.	1-15	NA	NA			63-A2 No.497496	NA					\$ 40,567.29
			\$ 40,567.29									
Compañía General de Combustibles, S.A.	4-93	63-A2 No.497518	NA									\$ 0.00
		Q5,000.00										
TOTAL		Q25,000.00	\$ 1,124,143.57	\$ 2,597,635.36	\$ 40,567.29	\$ 6,309.96	\$ 4,410.96	\$ 70,771.99	\$ 212,315.97	\$ 23,990.44	\$ 171,594.02	\$ 4,251,739.56

NA/ No aplica

* El rubro de las multas es el único consignado en Quetzales.

** Ingresos corresponden a la regalia y participacion provisional del mes de junio de 2019.

*** Ingresos corresponden a las regalías de la producción fiscalizada del líquido condensado provenientes de las pruebas de los pozos Ocultun 2X y 4X-ST de los meses de marzo, mayo y junio del año en curso.

OFI-DGM-557-2019
Guatemala, 1 de Agosto de 2019

Ingeniero
Marco Antonio Orantes Alarcón
VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS
MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

Por este medio me dirijo a usted para hacer referencia a la obligación del Ministerio de Energía y Minas de trasladar al Congreso de la República un informe mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala y que se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2019.

En ese sentido y con el objeto de cumplir por parte de esta Dirección General con esta obligación, adjunto sírvase encontrar un cuadro con la información correspondiente a los pagos que por concepto de regalías al Estado, Cánones, intereses y multas que se han recibido durante el mes de Julio del año 2019, por parte de los titulares de licencias de derechos mineros.

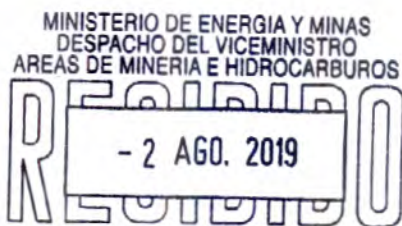
Sin otro particular me suscribo,

Atentamente,


Lic. Karin Fabiola Landaverry
DIRECTORA GENERAL DE MINERIA



*ammc.



Hora: 9:05 Firma: 

Ministerio de Energía y Minas / Dirección: Diagonal 17, 29-78, zona 11 las Charcas / PBX: (502) 2419 - 6464



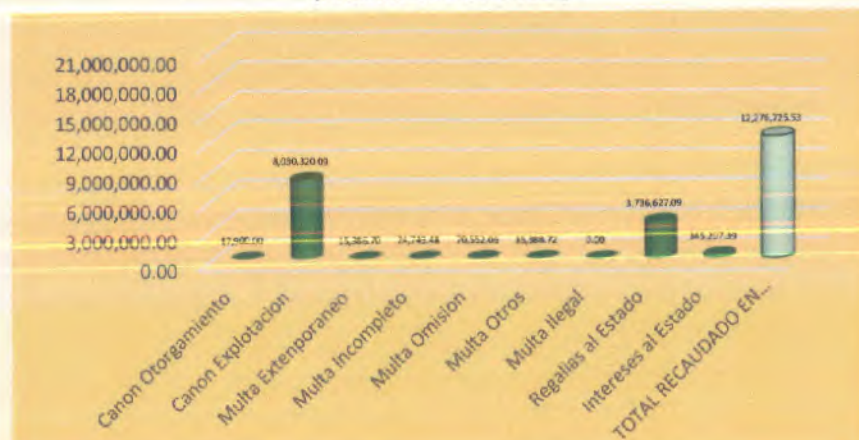
GOBIERNO DE GUATEMALA
MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
DIRECCION GENERAL DE MINERIA

**ESTADISTICA DE REGALIAS
Y OTROS INGRESOS
AÑO 2019**

REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS JULIO 2019

AÑO	MES	Canon Otorgamiento	Canon Explotación	Multa Extemporáneo	Multa Incompleto	Multa Omisión	Multa Otros	Multa Ilegal	Regalías al Estado	Intereses al Estado	TOTAL RECAUDADO EN QUETZALES
2019	ENERO	0.00	6,632,270.26	2,400.00	-	6,145.63	0.00	0.00	3,595,766.80	10,708.30	10,247,290.99
2019	FEBRERO	0.00	317,600.00	2,400.00	1,800.00	-	0.00	0.00	30,632.14	6,342.60	358,774.74
2019	MARZO	0.00	455,666.48	0.00	15,709.64	8,398.25	0.00	0.00	98,376.35	146,400.86	734,551.58
2019	ABRIL	0.00	88,800.00	3,000.00	300.00	4,800.00	9,904.48	0.00	8,492.50	5,089.78	121,386.76
2019	MAYO	1,300.00	243,050.71	3,085.70	1,800.00	30,968.26	25,484.24	0.00	3,263.69	114,137.25	423,090.85
2019	JUNIO	0.00	83,772.09	-	300.00	4,800.00	-	-	95.61	23,376.37	112,344.07
2019	JULIO	16,600.00	199,160.55	5,100.00	4,833.84	15,439.92	-	-	-	38,152.23	279,286.54
TOTAL	2019	17,900.00	8,030,320.09	15,986.70	24,743.48	70,552.06	35,388.72	0.00	3,736,627.09	345,207.39	12,276,725.53

REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS MENSUALES AÑO 2019 (Millones de Quetzales)



TOTAL RECAUDADO DE REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS AÑO 2019 (PORCENTAJE MENSUAL)

